



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA ZUNANJE ZADEVE

Prešernova cesta 25, 1000 Ljubljana

T: 01 478 2000

F: 01 478 2340, 01 478 2341

E: gp.mzz@gov.si

www.mzz.gov.si

NOVO GRADIVO

Številka: 5611-70/2018/5 (116/17)		
Ljubljana, 20. junij 2018		
EVA 2018-1811-0101		
GENERALNI SEKRETARIAT VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE Gp.gs@gov.si		
ZADEVA: Uredba o ratifikaciji Dogovora o spremembi Dogovora med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi skupnih službenih mest za opravljanje mejne kontrole – predlog za obravnavo		
1. Predlog sklepov vlade:		
Na podlagi šestega odstavka 75. člena Zakona o zunanjih zadevah (Uradni list RS, št. 113/03 - uradno prečiščeno besedilo, 20/06 – ZNOMCMO, 76/08, 108/09, 80/10 – ZUTD, 31/15 in 31/18-ZKŠ aš) in drugega odstavka 2. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/05 - uradno prečiščeno besedilo, 109/08 in 38/10 – ZUKN, 8/12, 21/13, 47/13 – ZDU-1G, 65/14 in 55/17) je Vlada Republike Slovenije na seji dnesprejela naslednji sklep: Vlada Republike Slovenije je izdala Uredbo o ratifikaciji Dogovora o spremembi Dogovora med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi skupnih službenih mest za opravljanje mejne kontrole, sklenjenega v Bregani 20. decembra 2017. Sklep prejmejo: - Ministrstvo za zunanje zadeve, - Ministrstvo za notranje zadeve. Priloga: - predlog uredbe z obrazložitvijo.		
2. Predlog za obravnavo predloga zakona po nujnem ali skrajšanem postopku v državnem zboru z obrazložitvijo razlogov:		
/		
3.a Osebe, odgovorne za strokovno pripravo in usklajenost gradiva:		
- Sabina R. Stadler, generalna direktorica Direktorata za multilateralo, razvojno sodelovanje in mednarodno pravo v Ministrstvu za zunanje zadeve, - Borut Mahnič, vodja Sektorja za mednarodno pravo v Ministrstvu za zunanje zadeve.		
3.b Zunanji strokovnjaki, ki so sodelovali pri pripravi dela ali celotnega gradiva:		
/		
4. Predstavniki vlade, ki bodo sodelovali pri delu državnega zbora:	gospodarstvo, zlasti mala in srednja podjetja, ter konkurenčnost podjetij	NE
5. Kratek povzetek gradiva:	okolje, vključno s prostorskimi in varstvenimi vidiki	NE
	socialno področje	NE
6. Presoja posledic za:	dokumente razvojnega načrtovanja:	
a)	nacionalne dokumente razvojnega načrtovanja javnofinancijska sredstva nad 40.000 EUR v tekočem in naslednjih treh letih	NE NE
b)	usklajenost slovenskega pravnega reda s pravnim redom Evropske unije	NE
c)	administrativne posledice	NE

7.a Predstavitev ocene finančnih posledic nad 40.000 EUR:

/

I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu				
	Tekoče leto (t)	t + 1	t + 2	t + 3
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) obveznosti za druga javnofinančna sredstva				
II. Finančne posledice za državni proračun				
II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ				
II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ				
II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:				
Novi prihodki	Znesek za tekoče leto (t)		Znesek za t + 1	
SKUPAJ				

7.b Predstavitev ocene finančnih posledic pod 40.000 EUR:

Za izpolnitev dogovora ni treba zagotoviti dodatnih finančnih sredstev iz proračuna. Stroški bodo nastali le v primeru zaprtja posameznih mest, kjer se opravlja mejna kontrola.

8. Predstavitev sodelovanja z združenji občin:

Vsebina predloženega gradiva (predpisa) vpliva na:

- pristojnosti občin,
- delovanje občin,
- financiranje občin.

NE

Gradivo (predpis) je bilo poslano v mnenje:

- Skupnosti občin Slovenije SOS: NE
- Združenju občin Slovenije ZOS: NE
- Združenju mestnih občin Slovenije ZMOS: NE

Predlogi in pripombe združenj so bili upoštevani:

- v celoti,
- večinoma,
- delno,
- niso bili upoštevani.

Bistveni predlogi in pripombe, ki niso bili upoštevani.

9. Predstavitev sodelovanja javnosti:

Gradivo je bilo predhodno objavljeno na spletni strani predlagatelja:

NE

Sodelovanje javnosti ni potrebno, saj je mednarodna pogodba že sklenjena.

10. Pri pripravi gradiva so bile upoštevane zahteve iz Resolucije o normativni dejavnosti:

DA

11. Gradivo je uvrščeno v delovni program vlade:

NE

**Karl Erjavec
MINISTER**

Na podlagi šestega odstavka 75. člena Zakona o zunanjih zadevah (Uradni list RS, št. 113/03 – uradno prečiščeno besedilo, 20/06 – ZNOMCMO, 76/08, 108/09, 80/10 – ZUTD, 31/15 in 30/18 – ZKZaš) izdaja Vlada Republike Slovenije

U R E D B O

O RATIFIKACIJI DOGOVORA O SPREMEMBI DOGOVORA MED VLADO REPUBLIKE SLOVENIJE IN VLADO REPUBLIKE HRVAŠKE O UREDITVI SKUPNIH SLUŽBENIH MEST ZA OPRAVLJANJE MEJNE KONTROLE

1. člen

Ratificira se Dogovor o spremembi Dogovora med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi skupnih službenih mest za opravljanje mejne kontrole, sklenjen v Bregani 20. decembra 2017.

2. člen

Dogovor se v izvirniku v slovenskem jeziku glasi*:

* Besedilo dogovora v hrvaškem jeziku je na vpogled v Sektorju za mednarodno pravo Ministrstva za zunanje zadeve.

DOGOVOR

o spremembi Dogovora med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi skupnih službenih mest za opravljanje mejne kontrole

Vlada Republike Slovenije in Vlada Republike Hrvaške (v nadaljnjem besedilu: pogodbenici) sta se v skladu s tretjim odstavkom 9. člena Dogovora med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi skupnih službenih mest za opravljanje mejne kontrole, sklenjenega v Zagrebu 12. junija 2013 in dopolnjenega z Dogovorom o dopolnitvi Dogovora med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi skupnih službenih mest za opravljanje mejne kontrole, sklenjenim v Samoborju 23. januarja 2015 (v nadaljnjem besedilu: dogovor), dogovorili:

1. člen

(1) V prvem odstavku 1. člena dogovora se črta 15. točka.

(2) V preostalih delih dogovor ostane nespremenjen.

2. člen

Ta dogovor začne veljati z dnem prejema zadnje diplomatske note, s katero se pogodbenici obvestita, da sta izpolnili notranjepravne postopke, potrebne za začetek veljavnosti tega dogovora.

Sklenjeno v Bregani dne 20. decembra 2017 v dveh izvirnikih, in sicer v slovenskem in hrvaškem jeziku, pri čemer sta besedili enako verodostojni.

Za Vlado
Republike Slovenije

Vesna Györkös Žnidar l.r.

Za Vlado
Republike Hrvaške

Davor Božinović l.r.

3. člen

Za izvajanje dogovora skrbi ministrstvo, pristojno za notranje zadeve.

4. člen

Ta uredba začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije – Mednarodne pogodbe.

Št.

Ljubljana, dne

EVA 2018-1811-0101

OBRAZLOŽITEV

Dogovor med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi skupnih službenih mest za opravljanje mejne kontrole je bil sklenjen 12. junija 2013 v Zagrebu in dopolnjen 23. januarja 2015 v Samoborju.

Dogovor o spremembi Dogovora med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi skupnih službenih mest za opravljanje mejne kontrole je bil sklenjen v Bregani 20. decembra 2017. Na slovenski strani ga je podpisala Vesna Györkös Žnidar, ministrica za notranje zadeve, na hrvaški strani pa Davor Božinović, minister za notranje zadeve.

Z zgoraj omenjenim dogovorom o spremembi dogovora sta se pogodbenici dogovorili, da se v prvem odstavku 1. člena črta 15. točka. Ta sprememba pomeni, da na mejnem prehodu Obrežje-Bregana vsaka pogodbenica opravlja mejno kontrolo na svojem državnem območju.

Ratifikacija dogovora ne zahteva izdaje novih ali spremembe veljavnih predpisov.

Za izpolnitev dogovora ni treba zagotoviti dodatnih finančnih sredstev iz proračuna. Stroški bodo nastali le v primeru zaprtja posameznih mest, kjer se opravlja mejna kontrola.

Dogovor ni predmet usklajevanja s pravnim redom Evropske unije.